

REGNO D'ITALIA



KRALJEVINA ITALIJA

# Bollettino Ufficiale

per la provincia di Lubiana

# Službeni list

za Ljubljansko pokrajino

No. 56.

LUBIANA, 15 luglio 1942-XX, E. F.

56. kos.

V LJUBLJANI dne 15. julija 1942-XX, E. F.

## CONTENUTO:

## ORDINANZE DELL'ALTO COMMISSARIO

243. Costituzione dell'Associazione degli addetti alle aziende industriali statali.

## DECRETI DELL'ALTO COMMISSARIO

244. Nomina del presidente dell'Associazione degli addetti alle aziende industriali statali.
245. Nomina dell'esperto presso l'Associazione degli addetti alle aziende industriali statali.
246. Dichiarazione in servizio obbligatorio civile dell'Alto Commissariato e di tutti gli uffici statali e provinciali dipendenti.
247. Dichiarazione in servizio obbligatorio civile dell'Ente per l'Alimentazione dell'Alto Commissariato per la provincia di Lubiana — «Prevod».
248. Dichiarazione in servizio obbligatorio civile dell'Azienda elettrica della Carniola, Lubiana.
249. Dichiarazione in servizio obbligatorio civile del Municipio di Lubiana cogli uffici ed aziende direttamente dipendenti.
250. Dichiarazione in servizio obbligatorio civile della Borsa del Lavoro, Lubiana.
251. Dichiarazione in servizio obbligatorio civile dell'Ente provinciale di assistenza, Lubiana.
252. Dichiarazione in servizio obbligatorio civile del Comitato comunale di assistenza del comune di Lubiana.
253. Dichiarazione in servizio obbligatorio civile della Croce Rossa Italiana, sezione autonoma di Lubiana.
254. Dichiarazione in servizio obbligatorio civile dell'Agenzia Stefani, ufficio di Lubiana.
255. Dichiarazione in servizio obbligatorio civile dell'«EIAR», sede di Lubiana.
256. Dichiarazione in servizio obbligatorio civile della Società Carbonifera Trifail-Lubiana.
257. Dichiarazione in servizio obbligatorio civile della S. A. Fabbrica di birra «Union», rep. fabbricazione alcole, Lubiana.
258. Dichiarazione in servizio obbligatorio civile della Jakil And. S. A., Miniera carbonifera di Sentjanž, Krmelj.
259. Dichiarazione in servizio obbligatorio civile della Società Mineraria carbonifera «Belokrajina», Črnomelj.
260. Dichiarazione in servizio obbligatorio civile della Fabbrica Chimica Moste, s. a. g. l. Lubiana-Moste.
261. Dichiarazione in servizio obbligatorio civile della ditta Bergman Josip, Lubiana.
262. Dichiarazione in servizio obbligatorio civile della Società Anonima per l'Industria Chimica, Lubiana.

## VSEBINA:

## NAREDBE VIŠOKEGA KOMISARJA

243. Ustanovitev Društva uslužbencev državnih industrijskih podjetij.

## ODLOČBE VIŠOKEGA KOMISARJA

244. Imenovanje predsednika Društva uslužbencev državnih industrijskih podjetij.
245. Imenovanje strokovnjaka pri Društvu uslužbencev državnih industrijskih podjetij.
246. Postavitev v obvezno civilno službo Visokega komisariata in vseh podrejenih mu državnih in pokrajinskih uradov.
247. Postavitev v obvezno civilno službo Prehranjevalnega zavoda Visokega komisariata za Ljubljansko pokrajino — «Prevod».
248. Postavitev v obvezno civilno službo Kranjskih deželnih elektraren v Ljubljani.
249. Postavitev v obvezno civilno službo Mestnega poglavarstva ljubljanskega z neposredno podrejenimi uradi in podjetji.
250. Postavitev v obvezno civilno službo Borze dela v Ljubljani.
251. Postavitev v obvezno civilno službo Pokrajinskega podpornega zavoda v Ljubljani.
252. Postavitev v obvezno civilno službo Občinskega podpornega odbora občine ljubljanske.
253. Postavitev v obvezno civilno službo Italijanskega Rdečega križa, avtonomnega odseka v Ljubljani.
254. Postavitev v obvezno civilno službo Agencije Stefani, urada v Ljubljani.
255. Postavitev v obvezno civilno službo «EIAR», postaje v Ljubljani.
256. Postavitev v obvezno civilno službo Trboveljske premogokopne družbe, Ljubljana.
257. Postavitev v obvezno civilno službo D. D. pivovarne «Union», oddelka za izdelavo špirita, Ljubljana.
258. Postavitev v obvezno civilno službo tvrdke Jakil And. d. d., Sentjanški premogovnik, Krmelj.
259. Postavitev v obvezno civilno službo Premogokopne družbe «Belokrajina», Črnomelj.
260. Postavitev v obvezno civilno službo Kemične tovarne Moste, družbe z o. z., Ljubljana-Moste.
261. Postavitev v obvezno civilno službo tvrdke Bergman Josip, Ljubljana.
262. Postavitev v obvezno civilno službo Akcijske družbe za kemično industrijo, Ljubljana.

## Testo ufficiale

## Neuradni prevod

## Ordinanze

### dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana

N° 141.

#### Costituzione dell'Associazione degli addetti alle aziende industriali statali

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto l'articolo 3 del R. D.-L. 3 maggio 1941-XIX, n. 291,

243.

## Naredbe

### Visokega komisarja za Ljubljansko pokrajino

Št. 141.

#### Ustanovitev Društva uslužbencev državnih industrijskih podjetij

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi člena 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291,

viste le proprie ordinanze 8 luglio 1941-XIX, n. 61, e 15 novembre 1941-XX, n. 151, concernenti il riordinamento delle associazioni professionali dei lavoratori e dei datori di lavoro,

ritenuta l'opportunità di organizzare e di inquadrare in una propria associazione gli addetti alle aziende industriali statali della provincia,

#### ordina:

##### Art. 1

È costituita l'«Associazione degli addetti alle aziende industriali statali della provincia di Lubiana».

##### Art. 2

L'Associazione inquadra i dipendenti di ruolo e non di ruolo, impiegati ed operai, delle aziende industriali statali della provincia di Lubiana. Essa è l'unica interprete e rappresentante dei propri iscritti; contribuisce alla risoluzione dei problemi interessanti le loro condizioni di lavoro, di rendimento e di vita sociale; svolge ai loro confronti opera di assistenza materiale e morale; ne perfeziona la preparazione professionale ed ha cura di innalzarne il livello culturale.

##### Art. 3

I lavoratori addetti ad aziende industriali statali della provincia di Lubiana, come pure le aziende stesse, non possono far parte di sindacati di categoria.

Rispetto ai lavoratori ed alle aziende di cui al precedente comma non si esercita la rappresentanza di cui all'articolo 2 dell'ordinanza 8 luglio 1941-XIX, n. 61. Conseguentemente viene a cessare per le aziende industriali statali la rappresentanza dell'Unione provinciale dei datori di lavoro di cui all'articolo 2 dell'ordinanza 15 novembre 1941-XX, n. 151.

##### Art. 4

L'Associazione degli addetti alle aziende industriali statali della provincia di Lubiana è retta da un presidente, nominato dall'Alto Commissario, coi poteri che verranno determinati nello statuto della stessa, ed assistito dagli altri organi che ugualmente verranno determinati dallo statuto, il quale ne fisserà altresì le attribuzioni.

Il presidente è autorizzato a preparare lo statuto dell'associazione, che sarà sottoposto all'approvazione dell'Alto Commissario e quindi pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

##### Art. 5

Per la prima attuazione di quanto è disposto nella presente ordinanza, il presidente di cui all'articolo precedente opererà con l'assistenza di un esperto, nominato dall'Alto Commissario, il quale avrà la facoltà di promuoverne, modificarne e revocarne gli atti, che dovranno pertanto essere sottoposti tutti alla sua approvazione.

##### Art. 6

La presente ordinanza entra in vigore il giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 2 maggio 1942-XX.

L'Alto Commissario  
per la provincia di Lubiana:  
Emilio Grazioli

glade na svoji naredbi z dne 8. julija 1941-XIX št. 61 in z dne 15. novembra 1941-XX št. 151 o preureditvi strokovnih oz. stanovskih organizacij delavcev in delodajalcev in

smatrajoč za umestno, da se uslužbenci državnih industrijskih podjetij pokrajine organizirajo in včlanijo v svojem društvu,

#### odreja:

##### Člen 1.

Ustanavlja se Društvo uslužbencev državnih industrijskih podjetij Ljubljanske pokrajine.

##### Člen 2.

Društvo združuje razvrščeno in nerazvrščeno osebje, uradnike in delavce državnih industrijskih podjetij Ljubljanske pokrajine. Je njihov edini tolmač in predstavnik svojih članov; sodeluje pri reševanju vprašanj, tičočih se njihovih delovnih pogojev, prejemkov in družabnega življenja; deluje med njimi z gmotnim in npravstvenim podpiranjem; spopolnjuje njih strokovno izobrazbo in skrbi za dviganje njihove kulturne ravni.

##### Člen 3.

Delavci državnih industrijskih podjetij Ljubljanske pokrajine kakor tudi podjetja sama ne morejo biti včlanjeni v strokovnih sindikatih.

Delavcev in podjetij iz prednjega odstavka ne predstavlja Pokrajinska delavska zveza po členu 2. naredbe z dne 8. julija 1941-XIX št. 61. Dosledno s tem preneha Pokrajinska zveza delodajalcev predstavljati državna industrijska podjetja po členu 2. naredbe z dne 15. novembra 1941-XX št. 151.

##### Člen 4.

Društvu uslužbencev državnih industrijskih podjetij Ljubljanske pokrajine načeluje predsednik, ki ga imenuje Visoki komisar, s pooblastili, ki mu jih dajejo pravila društva; pomagajo pa mu drugi organi, ki jih prav tako določijo pravila, v katerih jim je tudi odrejeno področje.

Predsednik se pooblašča, da pripravi pravila društva, ki jih je treba predložiti Visokemu komisarju v odobritev, nakar se objavijo v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

##### Člen 5.

Pri prvi uporabi določb te naredbe posluje predsednik iz prednjega člena ob podpori strokovnjaka, ki ga imenuje Visoki komisar in ki ima pravico, da pospešuje, spreminja ali prekliče ukrepe; zato mu jih je treba vse predložiti v odobritev.

##### Člen 6.

Ta naredba stopi v veljavo na dan objave v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 2. maja 1942-XX.

Visoki komisar  
za Ljubljansko pokrajino:  
Emilio Grazioli

**Decreti**  
**dell'Alto Commissario per la provincia**  
**di Lubiana**

Nº 44.

**Nomina del presidente dell'Associazione degli addetti alle aziende industriali statali**

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, vista la propria ordinanza 2 maggio 1942-XX, n. 141, concernente la costituzione dell'Associazione degli addetti alle aziende industriali statali,

**d e c r e t a :**

Il signor **Lojk Bernardo** è nominato presidente dell'Associazione degli addetti alle aziende industriali statali della provincia di Lubiana.

Il presente decreto è immediatamente esecutivo e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 2 maggio 1942-XX.

L'Alto Commissario  
per la provincia di Lubiana:  
**Emilio Grazioli**

244.

**Odločbe**

**Visokega komisarja za Ljubljansko pokrajino**

št. 44.

**Imenovanje predsednika Društva uslužbencev državnih industrijskih podjetij**

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi svoje naredbe z dne 2. maja 1942-XX št. 141 o ustanovitvi Društva uslužbencev državnih industrijskih podjetij

**o d l o č a :**

Za predsednika Društva uslužbencev državnih industrijskih podjetij Ljubljanske pokrajine se imenuje gosp. **Bernard Lojk**.

Ta odločba je takoj izvršna in se objavi v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 2. maja 1942-XX.

Visoki komisar  
za Ljubljansko pokrajino:  
**Emilio Grazioli**

245.

Nº 45.

št. 45.

**Nomina dell'esperto presso l'Associazione degli addetti alle aziende industriali statali**

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, vista la propria ordinanza 2 maggio 1942-XX, n. 141, concernente la costituzione dell'Associazione degli addetti alle aziende industriali statali della provincia di Lubiana,

**d e c r e t a :**

Il fascista rag. **Matteusich cav. Michele** è incaricato di assistere il presidente dell'Associazione degli addetti alle aziende industriali statali della provincia di Lubiana con le attribuzioni e le funzioni di cui all'articolo 5 dell'ordinanza 2 maggio 1942-XX, n. 141.

Il presente decreto è immediatamente esecutivo e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 2 maggio 1942-XX.

L'Alto Commissario  
per la provincia di Lubiana:  
**Emilio Grazioli**

**Imenovanje strokovnjaka pri Društvu uslužbencev državnih industrijskih podjetij**

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi svoje naredbe z dne 2. maja 1942-XX št. 141 o ustanovitvi Društva uslužbencev državnih industrijskih podjetij Ljubljanske pokrajine

**o d l o č a :**

Fašist rag. **Matteusich cav. Mihael** je dofočen, da pomaga s področjem in pravicami iz člena 5. naredbe z dne 2. maja 1942-XX št. 141 predsedniku Društva uslužbencev državnih industrijskih podjetij Ljubljanske pokrajine.

Ta odločba je takoj izvršna in se objavi v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 2. maja 1942-XX.

Visoki komisar  
za Ljubljansko pokrajino:  
**Emilio Grazioli**

246.

Nº 46.

št. 46.

**Dichiarazione in servizio obbligatorio civile dell'Alto Commissariato e di tutti gli uffici statali e provinciali dipendenti**

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, vista la propria ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106, concernente l'istituzione del servizio obbligatorio civile,

**d e c r e t a :**

L'Alto Commissariato e tutti gli uffici statali e provinciali dipendenti sono dichiarati in servizio obbligatorio civile ai sensi ed agli effetti dell'ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106.

**Postavitev v obvezno civilno službo Visokega komisariata in vseh podrejenih mu državnih in pokrajinskih uradov**

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi svoje naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106 o uvedbi obvezne civilne službe

**o d l o č a :**

Visoki komisariat in vsi podrejeni mu državni in pokrajinski uradi spadajo pod obveznost civilne službe v smislu in s pravnimi učinki naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106.

Il personale ne sar  notiziato con affissione di apposito ordine di servizio nell'interno delle rispettive sedi e dei locali di lavoro.

Il presente decreto entra in vigore alla data odierna e sar  pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 9 luglio 1942-XX.

L'Alto Commissario  
per la provincia di Lubiana:  
Emilio Grazioli

Osebj se obvesti o tem tako, da se nabije ukaz o slubi v notranjosti sedea oblastev in v delovnih prostorih.

Ta odlok stopi v veljavo z današnjim dnem in se objavi v Slubenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana 9. julija 1942-XX.

Visoki komisar  
za Ljubljansko pokrajino:  
Emilio Grazioli

247.

N° 47.

### Dichiarazione in servizio obbligatorio civile dell'Ente per l'Alimentazione dell'Alto Commissariato per la provincia di Lubiana «Prevod»

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, vista la propria ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106, concernente l'istituzione del servizio obbligatorio civile,

**decreta:**

L'Ente per l'Alimentazione dell'Alto Commissariato per la provincia di Lubiana «Prevod» (Prehranjevalni zavod Visokega komisariata za Ljubljansko pokrajino «Prevod»)   dichiarato in servizio obbligatorio civile ai sensi ed agli effetti dell'ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106.

Il personale ne sar  notiziato con affissione di apposito ordine di servizio nell'interno delle rispettive sedi e dei locali di lavoro.

Il presente decreto entra in vigore alla data odierna e sar  pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 9 luglio 1942-XX.

L'Alto Commissario  
per la provincia di Lubiana:  
Emilio Grazioli

t. 47.

### Postavitev v obvezno civilno slubo Prehranjevalnega zavoda Visokega komisariata za Ljubljansko pokrajino «Prevod»

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi svoje naredbe z dne 5. junija 1942-XX t. 106 o uvedbi obvezne civilne slube

**odloa:**

Prehranjevalni zavod Visokega komisariata za Ljubljansko pokrajino «Prevod» spada pod obveznost civilne službe v smislu in s pravnimi učinki naredbe z dne 5. junija 1942-XX t. 106.

Osebj se obvesti o tem tako, da se nabije ukaz o službi v notranjosti sedeža zavoda in v delovnih prostorih.

Ta odlok stopi v veljavo z današnjim dnem in se objavi v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana 9. julija 1942-XX.

Visoki komisar  
za Ljubljansko pokrajino:  
Emilio Grazioli

248.

N° 48.

### Dichiarazione in servizio obbligatorio civile dell'Azienda elettrica della Carniola, Lubiana

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, vista la propria ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106, concernente l'istituzione del servizio obbligatorio civile,

**decreta:**

L'Azienda elettrica della Carniola, Lubiana (Kranjske deelne elektrarne v Ljubljani)   dichiarata in servizio obbligatorio civile ai sensi ed agli effetti dell'ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106.

Il personale ne sar  notiziato con affissione di apposito ordine di servizio nell'interno delle rispettive sedi e dei locali di lavoro.

Il presente decreto entra in vigore alla data odierna e sar  pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 9 luglio 1942-XX.

L'Alto Commissario  
per la provincia di Lubiana:  
Emilio Grazioli

t. 48.

### Postavitev v obvezno civilno slubo Kranjskih deelnih elektraren v Ljubljani

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi svoje naredbe z dne 5. junija 1942-XX t. 106 o uvedbi obvezne civilne slube

**odloa:**

Kranjske deelne elektrarne v Ljubljani spadajo pod obveznost civilne službe v smislu in s pravnimi učinki naredbe z dne 5. junija 1942-XX t. 106.

Osebj se obvesti o tem tako, da se nabije ukaz o službi v notranjosti sedeža podjetja in v delovnih prostorih.

Ta odlok stopi v veljavo z današnjim dnem in se objavi v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana 9. julija 1942-XX.

Visoki komisar  
za Ljubljansko pokrajino:  
Emilio Grazioli

249.

N° 49.

### Dichiarazione in servizio obbligatorio civile del Municipio di Lubiana cogli uffici ed aziende direttamente dipendenti

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, vista la propria ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106, concernente l'istituzione del servizio obbligatorio civile,

**d e c r e t a :**

Il Municipio di Lubiana cogli uffici ed aziende direttamente dipendenti sono dichiarati in servizio obbligatorio civile ai sensi ed agli effetti dell'ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106.

Il personale ne sarà notiziato con affissione di apposito ordine di servizio nell'interno delle rispettive sedi e dei locali di lavoro.

Il presente decreto entra in vigore alla data odierna e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 9 luglio 1942-XX.

L'Alto Commissario  
per la provincia di Lubiana:  
**Emilio Grazioli**

250.

N° 50.

### Dichiarazione in servizio obbligatorio civile della Borsa del Lavoro, Lubiana

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, vista la propria ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106, concernente l'istituzione del servizio obbligatorio civile,

**d e c r e t a :**

La Borsa del Lavoro, Lubiana, è dichiarata in servizio obbligatorio civile ai sensi ed agli effetti dell'ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106.

Il personale ne sarà notiziato con affissione di apposito ordine di servizio nell'interno delle rispettive sedi e dei locali di lavoro.

Il presente decreto entra in vigore alla data odierna e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 9 luglio 1942-XX.

L'Alto Commissario  
per la provincia di Lubiana:  
**Emilio Grazioli**

251.

N° 51.

### Dichiarazione in servizio obbligatorio civile dell'Ente provinciale di assistenza, Lubiana

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, vista la propria ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106, concernente l'istituzione del servizio obbligatorio civile,

**d e c r e t a :**

L'Ente provinciale di assistenza, Lubiana, è dichiarato in servizio obbligatorio civile ai sensi ed agli effetti dell'ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106.

Št. 49.

### Postavitev v obvezno civilno službo Mestnega poglavarstva ljubljanskega z neposredno podrejenimi uradi in podjetji

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi svoje naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106 c uvedbi obvezna civilne službe

**o d l o č a :**

Mestno poglavarstvo ljubljansko z neposredno podrejenimi uradi in podjetji spada pod obveznost civilne službe v smislu in s pravnimi učinki naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106.

Osebe se obvesti o tem tako, da se nabije ukaz o službi v notranjosti sedeža oblastva in v delovnih prostorih.

Ta odlok stopi v veljavo z današnjim dnem in se objavi v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana 9. julija 1942-XX.

Visoki komisar  
za Ljubljansko pokrajino:  
**Emilio Grazioli**

Št. 50.

### Postavitev v obvezno civilno službo Borze dela v Ljubljani

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi svoje naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106 o uvedbi obvezne civilne službe

**o d l o č a :**

Borza dela v Ljubljani spada pod obveznost civilne službe v smislu in s pravnimi učinki naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106.

Osebe se obvesti o tem tako, da se nabije ukaz o službi v notranjosti sedeža ustanove in v delovnih prostorih.

Ta odlok stopi v veljavo z današnjim dnem in se objavi v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana 9. julija 1942-XX.

Visoki komisar  
za Ljubljansko pokrajino:  
**Emilio Grazioli**

Št. 51.

### Postavitev v obvezno civilno službo Pokrajinskega podpornega zavoda, Ljubljana

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi svoje naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106 o uvedbi obvezne civilne službe

**o d l o č a :**

Pokrajinski podporni zavod v Ljubljani spada pod obveznost civilne službe v smislu in s pravnimi učinki naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106.

Il personale ne sarà notiziato con affissione di apposito ordine di servizio nell'interno delle rispettive sedi e dei locali di lavoro.

Il presente decreto entra in vigore alla data odierna e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 9 luglio 1942-XX.

L'Alto Commissario  
per la provincia di Lubiana:  
Emilio Grazioli

Osebj se obvesti o tem tako, da se nabije ukaz o službi v notranjosti sedeža zavoda in v delovnih prostorih.

Ta odlok stopi v veljavo z današnjim dnem in se objavi v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana 9. julija 1942-XX.

Visoki komisar  
za Ljubljansko pokrajino:  
Emilio Grazioli

252.

Nº 52.

### Dichiarazione in servizio obbligatorio civile del Comitato comunale di assistenza del comune di Lubiana

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, vista la propria ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106, concernente l'istituzione del servizio obbligatorio civile,

**decreta:**

Il Comitato comunale di assistenza del comune di Lubiana è dichiarato in servizio obbligatorio civile ai sensi ed agli effetti dell'ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106.

Il personale ne sarà notiziato con affissione di apposito ordine di servizio nell'interno delle rispettive sedi e dei locali di lavoro.

Il presente decreto entra in vigore alla data odierna e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 9 luglio 1942-XX.

L'Alto Commissario  
per la provincia di Lubiana:  
Emilio Grazioli

Št. 52.

### Postavitev v obvezno civilno službo Občinskega podpornega odbora občine Ljubljanske

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi svoje naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106 o uvedbi obvezne civilne službe

**odloča:**

Občinski podporni odbor občine Ljubljanske spada pod obveznost civilne službe v smislu in s pravnimi učinki naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106.

Osebj se obvesti o tem tako, da se nabije ukaz o službi v notranjosti sedeža zavoda in v delovnih prostorih.

Ta odlok stopi v veljavo z današnjim dnem in se objavi v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana 9. julija 1942-XX.

Visoki komisar  
za Ljubljansko pokrajino:  
Emilio Grazioli

253.

Nº 53.

### Dichiarazione in servizio obbligatorio civile della Croce Rossa Italiana, sezione autonoma di Lubiana

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, vista la propria ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106, concernente l'istituzione del servizio obbligatorio civile,

**decreta:**

La Croce Rossa Italiana, sezione autonoma di Lubiana, è dichiarata in servizio obbligatorio civile ai sensi ed agli effetti dell'ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106.

Il personale ne sarà notiziato con affissione di apposito ordine di servizio nell'interno delle rispettive sedi e dei locali di lavoro.

Il presente decreto entra in vigore alla data odierna e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 9 luglio 1942-XX.

L'Alto Commissario  
per la provincia di Lubiana:  
Emilio Grazioli

Št. 53.

### Postavitev v obvezno civilno službo Italijanskega Rdečega križa, avtonomnega odseka v Ljubljani

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi svoje naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106 o uvedbi obvezne civilne službe

**odloča:**

Italijanski Rdeči križ, avtonomni odsek v Ljubljani, spada pod obveznost civilne službe v smislu in s pravnimi učinki naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106.

Osebj se obvesti o tem tako, da se nabije ukaz o službi v notranjosti sedeža ustanove in v delovnih prostorih.

Ta odlok stopi v veljavo z današnjim dnem in se objavi v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana 9. julija 1942-XX.

Visoki komisar  
za Ljubljansko pokrajino:  
Emilio Grazioli

254.

Nº 54.

### Dichiarazione in servizio obbligatorio civile dell'Agencia Stefani, ufficio di Lubiana

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, vista la propria ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106, concernente l'istituzione del servizio obbligatorio civile,

**d e c r e t a :**

L'Agencia Stefani, ufficio di Lubiana, è dichiarata in servizio obbligatorio civile ai sensi ed agli effetti dell'ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106.

Il personale ne sarà notiziato con affissione di apposito ordine di servizio nell'interno delle rispettive sedi e dei locali di lavoro.

Il presente decreto entra in vigore alla data odierna e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 9 luglio 1942-XX.

L'Alto Commissario  
per la provincia di Lubiana:  
Emilio Grazioli

Št. 54.

### Postavitev v obvezno civilno službo Agencije Stefani, urada v Ljubljani

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi svoje naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106 o uvedbi obvezne civilne službe

**o d l o č a :**

Agencia Stefani, urad v Ljubljani, spada pod obveznost civilne službe v smislu in s pravnimi učinki naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106.

Osebjem se obvesti o tem tako, da se nabije ukaz o službi v notranjosti sedeža podjetja in v delovnih prostorih.

Ta odlok stopi v veljavo z današnjim dnem in se objavi v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana 9. julija 1942-XX.

Visoki komisar  
za Ljubljansko pokrajino:  
Emilio Grazioli

255.

Nº 55.

### Dichiarazione in servizio obbligatorio civile dell'«EIAR», sede di Lubiana

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, vista la propria ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106, concernente l'istituzione del servizio obbligatorio civile,

**d e c r e t a :**

L'«EIAR», sede di Lubiana, è dichiarata in servizio obbligatorio civile ai sensi ed agli effetti dell'ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106.

Il personale ne sarà notiziato con affissione di apposito ordine di servizio nell'interno delle rispettive sedi e dei locali di lavoro.

Il presente decreto entra in vigore alla data odierna e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 9 luglio 1942-XX.

L'Alto Commissario  
per la provincia di Lubiana:  
Emilio Grazioli

Št. 55.

### Postavitev v obvezno civilno službo «EIAR», postaje v Ljubljani

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi svoje naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106 o uvedbi obvezne civilne službe

**o d l o č a :**

«EIAR», postaja v Ljubljani, spada pod obveznost civilne službe v smislu in s pravnimi učinki naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106.

Osebjem se obvesti o tem tako, da se nabije ukaz o službi v notranjosti sedeža podjetja in v delovnih prostorih.

Ta odlok stopi v veljavo z današnjim dnem in se objavi v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana 9. julija 1942-XX.

Visoki komisar  
za Ljubljansko pokrajino:  
Emilio Grazioli

256.

Nº 56.

### Dichiarazione in servizio obbligatorio civile della Società Carbonifera Trifail-Lubiana

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, vista la propria ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106, concernente l'istituzione del servizio obbligatorio civile,

**d e c r e t a :**

La Società Carbonifera Trifail-Lubiana (Trboveljska premogokopna družba — Ljubljana) è dichiarata in servizio obbligatorio civile ai sensi ed agli effetti dell'ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106.

Št. 56.

### Postavitev v obvezno civilno službo Trboveljske premogokopne družbe, Ljubljana

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi svoje naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106 o uvedbi obvezne civilne službe

**o d l o č a :**

Trboveljska premogokopna družba, Ljubljana, spada pod obveznost civilne službe v smislu in s pravnimi učinki naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106.

Il personale ne sarà notiziato con affissione di apposito ordine di servizio nell'interno delle rispettive sedi e dei locali di lavoro.

Il presente decreto entra in vigore alla data odierna e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 9 luglio 1942-XX.

L'Alto Commissario  
per la provincia di Lubiana:  
Emilio Grazioli

Osebj se obvesti o tem tako, da se nabije ukaz o službi v notranjosti sedeža podjetja in v delovnih prostorih.

Ta odlok stopi v veljavo z današnjim dnem in se objavi v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana 9. julija 1942-XX.

Visoki komisar  
za Ljubljansko pokrajino:  
Emilio Grazioli

257.

N° 57.

### Dichiarazione in servizio obbligatorio civile della S. A. Fabbrica di birra «Union», reparto fabbricazione alcole, Lubiana

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, vista la propria ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106, concernente l'istituzione del servizio obbligatorio civile,

**decreta:**

La S. A. Fabbrica di birra «Union», reparto fabbricazione alcole, Lubiana (D. D. pivovarna «Union», oddelek za izdelavo špirta, Ljubljana) è dichiarata in servizio obbligatorio civile ai sensi ed agli effetti dell'ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106.

Il personale ne sarà notiziato con affissione di apposito ordine di servizio nell'interno delle rispettive sedi e dei locali di lavoro.

Il presente decreto entra in vigore alla data odierna e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 9 luglio 1942-XX.

L'Alto Commissario  
per la provincia di Lubiana:  
Emilio Grazioli

Št. 57.

### Postavitev v obvezno civilno službo D. D. pivovarne «Union», oddelka za izdelavo špirta, Ljubljana

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi svoje naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106 o uvedbi obvezne civilne službe

**odloča:**

D. D. pivovarne «Union», oddelek za izdelavo špirta, Ljubljana, spada pod obveznost civilne službe v smislu in s pravnimi učinki naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106.

Osebj se obvesti o tem tako, da se nabije ukaz o službi v notranjosti sedeža podjetja in v delovnih prostorih.

Ta odlok stopi v veljavo z današnjim dnem in se objavi v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana 9. julija 1942-XX.

Visoki komisar  
za Ljubljansko pokrajino:  
Emilio Grazioli

258.

N° 58.

### Dichiarazione in servizio obbligatorio civile della Jakil And. S. A., Miniera carbonifera di Šentjanž, Krmelj

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, vista la propria ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106, concernente l'istituzione del servizio obbligatorio civile,

**decreta:**

La Jakil And. S. A., Miniera carbonifera di Šentjanž, Krmelj (Jakil And. d. d. Šentjanški premogovnik, Krmelj) è dichiarata in servizio obbligatorio civile ai sensi ed agli effetti dell'ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106.

Il personale ne sarà notiziato con affissione di apposito ordine di servizio nell'interno delle rispettive sedi e dei locali di lavoro.

Št. 58.

### Postavitev v obvezno civilno službo tvrdke Jakil And. d. d., šentjanški premogovnik, Krmelj

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi svoje naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106 o uvedbi obvezne civilne službe

**odloča:**

Jakil And. d. d., Šentjanški premogovnik, Krmelj, spada pod obveznost civilne službe v smislu in s pravnimi učinki naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106.

Osebj se obvesti o tem tako, da se nabije ukaz o službi v notranjosti sedeža podjetja in v delovnih prostorih.



Il presente decreto entra in vigore alla data odierna e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 9 luglio 1942-XX.

L'Alto Commissario  
per la provincia di Lubiana:  
Emilio Grazioli

Ta odlok stopi v veljavo z današnjim dnevom in se objavi v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana 9. julija 1942-XX.

Visoki komisar  
za Ljubljansko pokrajino:  
Emilio Grazioli

259.

Nº 59.

### Dichiarazione in servizio obbligatorio civile della Società Mineraria carbonifera «Belokrajina», Črnomelj

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, vista la propria ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106, concernente l'istituzione del servizio obbligatorio civile,

**decreta:**

La Società Mineraria carbonifera «Belokrajina», Črnomelj (Premogokopna združba «Belokrajina», Črnomelj) è dichiarata in servizio obbligatorio civile ai sensi ed agli effetti dell'ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106.

Il personale ne sarà notiziato con affissione di apposito ordine di servizio nell'interno delle rispettive sedi e dei locali di lavoro.

Il presente decreto entra in vigore alla data odierna e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 9 luglio 1942-XX.

L'Alto Commissario  
per la provincia di Lubiana:  
Emilio Grazioli

Št. 59.

### Postavitev v obvezno civilno službo Premogokopne družbe «Belokrajina», Črnomelj

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi svoje naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106 o uvedbi obvezne civilne službe

**odloča:**

Premogokopna združba «Belokrajina», Črnomelj, spada pod obveznost civilne službe v smislu in s pravnimi učinki naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106.

Osebjem se obvesti o tem tako, da se nabije ukaz o službi v notranjosti sedeža podjetja in v delovnih prostorih.

Ta odlok stopi v veljavo z današnjim dnevom in se objavi v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana 9. julija 1942-XX.

Visoki komisar  
za Ljubljansko pokrajino:  
Emilio Grazioli

260.

Nº 60.

### Dichiarazione in servizio obbligatorio civile della Fabbrica Chimica Moste, s. a g. l. Lubiana-Moste

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, vista la propria ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106, concernente l'istituzione del servizio obbligatorio civile,

**decreta:**

La Fabbrica Chimica Moste, s. a g. l., Lubiana-Moste (Kemična tovarna Moste, družba z o. z., Ljubljana-Moste) è dichiarata in servizio obbligatorio civile ai sensi ed agli effetti dell'ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106.

Il personale ne sarà notiziato con affissione di apposito ordine di servizio nell'interno delle rispettive sedi e dei locali di lavoro.

Il presente decreto entra in vigore alla data odierna e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 9 luglio 1942-XX.

L'Alto Commissario  
per la provincia di Lubiana:  
Emilio Grazioli

Št. 60.

### Postavitev v obvezno civilno službo Kemične tovarne Moste, družbe z o. z. Ljubljana-Moste

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi svoje naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106 o uvedbi obvezne civilne službe

**odloča:**

Kemična tovarna Moste, družba z o. z., Ljubljana-Moste, spada pod obveznost civilne službe v smislu in s pravnimi učinki naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106.

Osebjem se obvesti o tem tako, da se nabije ukaz o službi v notranjosti sedeža podjetja in v delovnih prostorih.

Ta odlok stopi v veljavo z današnjim dnevom in se objavi v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana 9. julija 1942-XX.

Visoki komisar  
za Ljubljansko pokrajino:  
Emilio Grazioli

261.

Nº 61.

### Dichiarazione in servizio obbligatorio civile della ditta Bergman Josip, Lubiana

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, vista la propria ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106, concernente l'istituzione del servizio obbligatorio civile,

**d e c r e t a :**

La ditta Bergman Josip, Lubiana, Poljanska cesta 85 (Bergman Josip, Ljubljana, Poljanska cesta 85) è dichiarata in servizio obbligatorio civile ai sensi ed agli effetti dell'ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106.

Il personale ne sarà notiziato con affissione di apposito ordine di servizio nell'interno delle rispettive sedi e dei locali di lavoro.

Il presente decreto entra in vigore alla data odierna e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 9 luglio 1942-XX.

L'Alto Commissario  
per la provincia di Lubiana:  
Emilio Grazioli

Št. 61.

### Postavitev v obvezno civilno službo tvrdke Bergman Josip, Ljubljana

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino  
na podstavi svoje naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106 o uvedbi obvezne civilne službe

**o d l o č a :**

Tvrdka Bergman Josip, Ljubljana, Poljanska cesta 85, spada pod obveznost civilne službe v smislu in s pravnimi učinki naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106.

Osebje se obvesti o tem tako, da se nabije ukaz o službi v notranjosti sedeža podjetja in v delovnih prostorih.

Ta odlok stopi v veljavo z današnjim dnem in se objavi v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana 9. julija 1942-XX.

Visoki komisar  
za Ljubljansko pokrajino:  
Emilio Grazioli

262.

Nº 62.

### Dichiarazione in servizio obbligatorio civile della Società Anonima per l'Industria Chimica, Lubiana

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, vista la propria ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106, concernente l'istituzione del servizio obbligatorio civile,

**d e c r e t a :**

La Società Anonima per l'Industria Chimica, Lubiana (Akcijška družba za kemično industrijo, Ljubljana) è dichiarata in servizio obbligatorio civile ai sensi ed agli effetti dell'ordinanza 5 giugno 1942-XX, n. 106.

Il personale ne sarà notiziato con affissione di apposito ordine di servizio nell'interno delle rispettive sedi e dei locali di lavoro.

Il presente decreto entra in vigore alla data odierna e sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 9 luglio 1942-XX.

L'Alto Commissario  
per la provincia di Lubiana:  
Emilio Grazioli

Št. 62.

### Postavitev v obvezno civilno službo Akcijske družbe za kemično industrijo, Ljubljana

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino  
na podstavi svoje naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106 o uvedbi obvezne civilne službe

**o d l o č a :**

Akcijška družba za kemično industrijo, Ljubljana, spada pod obveznost civilne službe v smislu in s pravnimi učinki naredbe z dne 5. junija 1942-XX št. 106.

Osebje se obvesti o tem tako, da se nabije ukaz o službi v notranjosti sedeža podjetja in v delovnih prostorih.

Ta odlok stopi v veljavo z današnjim dnem in se objavi v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana 9. julija 1942-XX.

Visoki komisar  
za Ljubljansko pokrajino:  
Emilio Grazioli

# Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana

## Službeni list za Ljubljansko pokrajino

Supplemento al No. 56 del 15 luglio 1942-XX. E. F.

Priloga k 56. kosu z dne 15. julija 1942-XX. E. F.

### INSERZIONI — OBJAVE

#### Autorità giudiziarie

S 23/28—340. 426

#### Conchiuso.

Fallimento della «Stavbena» — druga Hera, reg. zadr. z om. zav. v Ljubljani» (Cooperativa costruzioni «Hera», consorzio a g. l. in Lubiana).

Su proposta dell'amministratore della massa fallimentare Francesco Majcen e della Commissione dei creditori viene convocata l'adunanza dei creditori per il giorno 21 luglio 1942 alle ore 10 presso il firmato Tribunale, stanza n. 112, col seguente

ordine del giorno:

- 1) Relazione sul denaro contante a disposizione della massa fallimentare e sull'impiego dello stesso.
- 2) Stato della massa fallimentare dopo la morte dell'amministratore destituito della massa dott. Cepuder.
- 3) Provvedimenti presi dalla Commissione dei creditori e dall'amministratore della massa nell'interesse della massa fallimentare e dei creditori del fallito.
- 4) Eventuale proposta di apertura del fallimento nei confronti dell'eredità lasciata dall'amministratore destituito della massa fallimentare.
- 5) Discussione di un eventuale azione di impugnazione da promuoversi nei confronti della vedova dell'amministratore destituito della massa.
- 6) Eventuali.

Tribunale Civile e Penale, sez. III, di Lubiana, il 7 luglio 1942-XX.

#### Registro commerciale

Modificazioni e aggiunte: 163.

Sede: Lubiana.  
Giorno dell'iscrizione: 4 luglio 1942-XX.  
Ragione della ditta: Fr. Stupica.

Di conformità al conchiuso del Tribunale Civile e Penale di Lubiana in data 30 giugno 1942, portante il num. d'aff. I Po 20/40—36, viene iscritto che il sig. Leone Stupica, com. dipl., abitante in Lubiana, via Karlovška 1, si è associato alla ditta anzidetta, per cui la stessa si è costituita in società in nome collettivo.

Soci in nome collettivo ne sono attualmente i sigg.:

#### Sodna oblastva

S 23/28—340. 426

#### Sklep.

Prezadolženka: Stavbena — druga «Hera», reg. zadr. z om. zav. v Ljubljani.

Na predlog upravitelja konkurzne mase Majcena Franceta in upniškega odbora se sklicuje zbor upnikov na dan 21. julija 1942 ob 10. uri pri tem sodišču, soba št. 112 s sledečim dnevnim redom:

1. poročilo o gotovinski konkurzne mase in njeni uporabi;
2. položaj konkurzne mase po smrti razrešenega upravitelja mase dr. Cepudra;
3. ukrepi upniškega odbora in konkurznega upravitelja v interesu konkurzne mase in konkurznih upnikov;
4. eventualni predlog na otvornitev konkurza nad zapuščino razrešenega upravitelja mase;
5. vprašanje izpodbojne tožbe proti vdovi razrešenega upravitelja mase;
6. slučajnosti.

Okrožno sodišče v Ljubljani, odd. III., dne 7. julija 1942.

#### Trgovinski register

Spremembe in dodatki:

163.

Sedež: Ljubljana.  
Dan vpisa: 4. julija 1942.  
Besedilo: Fr. Stupica.

Po sklepu okrožnega sodišča v Ljubljani z dne 30. junija 1942, posl. št. I Po 20/40—36, se vpiše vstop Stupice Leona, dipl. com. v Ljubljani, Karlovška cesta št. 1, v tvrdko, ki je s tem postala javna trgovska družba.

Irma Stupica, commerciante, abitante in Lubiana, via Gledališka 11, e

Leone Stupica, com. dipl., abitante in Lubiana, via Karlovška 1.

Tribunale Civile e Penale, sez. III, quale Tribunale Commerciale di Lubiana il 3 luglio 1942-XX.  
Rg A VIII 52/7.

#### Pubbliche Amministrazioni

No. 254. 423

#### Bando di concorso.

L'Istituto d'Igiene, reparto per l'assistenza sanitaria alle madri, lattanti e bambini di Lubiana bandisce in base al § 87 pt. 11 legge di finanza per l'anno 1937-1938 ed al decreto del Ministero della Politica sociale e della Sanità pubblica S. n. 8675-38 (Gazzetta ufficiale «Službene novine» del 31 marzo 1938, n. 72, Bollettino ufficiale «Službeni list» n. 260/42-1938), un concorso di ammissione di allieve alla Scuola speciale per suore-allevatrici dei bambini.

Le domande si devono presentare all'Istituto d'Igiene, reparto per l'assistenza sanitaria alle madri, lattanti e bambini in Lubiana, via Lipičeva 3, entro il 31 luglio 1942.

La Scuola ha la durata di un anno ed avrà inizio il 1 settembre 1942. Essa prepara il personale tecnico per l'assistenza pratica dei lattanti e dei bambini in case dei lattanti e dei bambini, in asili infantili, istituti infantili, ospedali infantili ed in servizio privato.

L'insegnamento ha due parti: la parte pratica e quella teorica.

Le condizioni per l'ammissione alla Scuola sono le seguenti: età dai 18 ai 28 anni (fede di nascita); cittadinanza (certificato di pertinenza); titolo di studio: 4 classi di scuola popolare; sono preferite le candidate che hanno assolto la scuola civica o 4 classi di scuola media; costituzione fisica perfettamente sana, esenzione da vizi mentali; certificato di buona condotta; curriculum vitae. Le domande, alle quali vanno allegati i predetti documenti, devono essere scritte dalle candidate di proprio pugno.

Le allieve, di regola, devono abitare nel convitto della Scuola. Le allieve interne sono te-

Javna družbenika sta sedaj: Stupica Irma, trgovka v Ljubljani, Gledališka 11, in Stupica Leon, dipl. com. v Ljubljani, Karlovška 1.

Okrožno kot trg. sodišče, odd. III., v Ljubljani, dne 3. julija 1942.  
Rg A VIII 52/7.

#### Razna oblastva

Št. 254. 423

#### Razpis.

Higienski zavod, oddelek za zdravstveno zaščito mater, dojenčkov in otrok v Ljubljani razpisuje natečaj za sprejem gojenk v strokovno šolo za otroške sestre-negovalke na osnovi § 87., točke 11., fin. zak. 1937/1938 in uredbe ministristva za socialno politiko in ljudsko zdravje S. št. 8675-38 (Službene novine z dne 31. marca 1938, št. 72, Službeni list št. 260/42-1938).

Prošnje je vložiti do 31. julija 1942 pri Higienem zavodu, oddelku za zdravstveno zaščito mater, dojenčkov in otrok v Ljubljani, Lipičeva ulica št. 3.

Šola traja eno leto in se prične dne 1. septembra 1942. Šola pripravlja strokovno osebje za praktično nego dojenčev in malih otrok v domovih za dojenčce in za male otroke, v dečjih zavetiščih, v otroških zavodih, v otroških bolnicah in v zasebni službi.

Pouk je praktičen in teoretičen.

Pogoji za sprejem so:

Starost 18 do 28 let (krstni list); državljanstvo (domovnica); dovršeni 4 razredi ljudske šole; prednost imajo one z dovršeno moščenško šolo ali s 4 razredi srednje šole; popolno duševno in telesno zdravje; нравstveno spričevalo; popis dosedanega življenja in dela. Prošnjo je spisati lastnoročno in ji priložiti navedene dokumente.

Učenke praviloma stanujejo v internatu. Notranje gojenke

nute a versare L. 300 mensili a titolo di tassa scolastica e per vitto ed alloggio nel convitto della Scuola. Le allieve esterne versano ogni mese L. 100 di tassa scolastica. Ogni allieva deve depositare, all'atto della sua ammissione alla Scuola, L. 100 di cauzione per l'eventuale danno, arrecato dalla stessa all'inventario del convitto.

I primi due mesi alla Scuola valgono come insegnamento provvisorio. Trascorsi questi due mesi, le allieve devono dare l'esame su tutte le materie prescritte per tale epoca. Le stesse devono dimostrare la loro disposizione per la carriera di suora-allevatrice e per la vocazione di madre.

Compiuta la Scuola ed ottenuti il diploma, le suore-allevatrici dei bambini si impiegano nelle case dei lattanti e dei bambini, negli asili infantili, ospedali infantili, nel servizio privato e nelle famiglie.

L'Istituto d'Igiene, reparto per l'assistenza sanitaria alle madri, lattanti e bambini di Lubiana l'11 luglio 1942-XX.

Il f. f. del capo reparto e Direttore della Scuola:  
dott. Tavčar.

plačujajo po 300 lir mesečno za šolnino in oskrbo v zavodu. Zunanje gojenke plačujajo mesečno 100 lir šolnine. Vsaka gojenka mora ob sprejemu v šolo položiti 100.— lir kavcije za poravnavo eventualne škode, ki bi jo napravila na zavodnem inventarju.

Prva dva meseca v šoli se štejeta kot začasno šolanje. Potem opravljajo gojenke izpit iz gradiva, določenega za to dobo. Morajo pokazati nagnjenje za poklic negovalke in materinski poklic.

Po dovršeni strokovni šoli se diplomirane otroške negovalke nameščajo v domovih za dojenčke, dečjih zavetiščih, otroških bolnicah, v zasebni službi in v nodbinah.

Higienski zavod, oddelek za zdravstveno zaščito mater, dojenčkov in otrok v Ljubljani dne 11. julija 1942.

V. d. šefa oddelka in ravnatelj šole:  
Dr. Tavčar.

triciolo, rilasciati dalla Direzione di polizia di Lubiana. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Francesco Kamenšek,  
commerciante, Lubiana.

\* 424

**Notificazione.**

Mi è andata smarrita la carta di identità n. 020200, rilasciata dal Municipio di Lubiana. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Demetrio Ličar.

\* 425

**Notificazione.**

Mi è andato smarrito il certificato relativo alla IV classe, rilasciato nel 1910 dalla Scuola reale superiore dello Stato di Lubiana al nome di «Josip Mahorčič» di Litija. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Giuseppe Mahorčič,

\* 427

**Notificazione.**

Mi è andata smarrita la carta di identità n. 151301, rilasciata dal comune di Ribnica/Dol. al nome di Stefano Rus da Breg n. 34. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Stefano Rus.

\* 422

**Notificazione.**

Mi è andata smarrita la targa di riconoscimento n. 11539 del triciclo, rilasciata dalla Direzione di polizia di Lubiana. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Rodoľo Zaloker,  
Lubiana.

od uprave policije v Ljubljani in jo proglašam za neveljavno.

Kamenšek Franc,  
trgovec, Ljubljana.

\* 424

**Objava.**

Izgubil sem osebno izkaznico št. 020200, izdano od mestnega poglavarstva v Ljubljani in jo proglašam za neveljavno.

Ličar Dimitrij.

\* 425

**Objava.**

Izgubil sem izpričevalo IV. razreda višje drž. realke v Ljubljani iz l. 1910, na ime: Mahorčič Josip iz Litije. Proglašam ga za neveljavno.

Mahorčič Josip.

\* 427

**Objava.**

Izgubil sem osebno izkaznico št. 151301, izdano od občine Ribnica na Dol. na ime: Stefan Rus, Breg št. 24 ter jo proglašam za neveljavno.

Rus Stefan.

\* 422

**Objava.**

Izgubil sem evidenčno tablico št. 11539 za tricikel, izdano od uprave policije v Ljubljani in jo proglašam za neveljavno.

Zaloker Rudolf,  
Ljubljana.

**Varie**

428

**Notificazione.**

Mi è andato smarrito l'attestato relativo alla III<sup>a</sup> classe della scuola esterna presso le Orsoline, rilasciato per l'anno 1912 al nome di «Ivanka Habe» da Lubiana. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Giovanna Habe.

\* 421

**Notificazione.**

Mi è andata smarrita la targa di riconoscimento n. 2-6160-1 del

**Razno**

428

**Objava.**

Izgubila sem izpričevalo III. razreda zunanje uršulinske šole v Ljubljani iz l. 1912, na ime: Habe Ivanka iz Ljubljane. Proglašam ga za neveljavno.

Habe Ivanka.

\* 421

**Objava.**

Izgubil sem evidenčno tablico št. 2-6160-1 za tricikel, izdano